

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

By Allah's name *Ar-Rahman Ar-Raheem* (*The Multitudinous Mercy Giver*)

1. By[1] The Heaven[w] the zodiacs'[2] possessor.	وَٱلسَّمَآءِ ذَاتِ ٱلْبُرُوجِ ۝١
2. By The Day, the *maw'oo'de* (*that which was promised*).	وَٱلْيَوْمِ ٱلْمَوْعُودِ ۝٢
3. By[3] a witnesser and *mashhoo'de* (*that which was witnessed*).	وَشَاهِدٍ وَمَشْهُودٍ ۝٣
4. (*Had been*) killed[4] the rut's[5] companions.	قُتِلَ أَصْحَٰبُ ٱلْأُخْدُودِ ۝٤
5. The Fire[w] the fuel[6] possessor.	ٱلنَّارِ ذَاتِ ٱلْوَقُودِ ۝٥
6. *Edh* (*whereas/while*) they (*are*) on it[w] sitters.	إِذْ هُمْ عَلَيْهَا قُعُودٌ ۝٦
7. And they (*are*) on what they[z] do by the believers (*are*) witnessers/testifiers[7].	وَهُمْ عَلَىٰ مَا يَفْعَلُونَ بِٱلْمُؤْمِنِينَ شُهُودٌ ۝٧
8. And not they[z] resented[8] of them except that they[z] believe by Allah, The Mighty The *Hameede* (*iteratively praised and multitudinously praiser He*).	وَمَا نَقَمُوا۟ مِنْهُمْ إِلَّآ أَن يُؤْمِنُوا۟ بِٱللَّهِ ٱلْعَزِيزِ ٱلْحَمِيدِ ۝٨
9. Who for Him (*is*) the Heavens'[w] and the Earth's[w] proprietorship; and Allah over every thing (*is*) *Shaheedon* (*Witnesser/Testifier*).	ٱلَّذِى لَهُۥ مُلْكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۚ وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ شَهِيدٌ ۝٩
10. Verily who[r] *fatano* (*they[z] engaged in sinful/immoral-/unpraised deed/say*) the he-believers and the she-believers afterwards not they[z] repented, so for them (*is*) Hell's[w] torment and for them (*is*) the burning-torment.	إِنَّ ٱلَّذِينَ فَتَنُوا۟ ٱلْمُؤْمِنِينَ وَٱلْمُؤْمِنَٰتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا۟ فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ ٱلْحَرِيقِ ۝١٠
11. Verily who[r] they[z] believed and they[z] worked the righteous-works[w] for them (*are*) gardens[w] run[w] from under it[w] the rivers; *tha'leka* (*afar-that-it/*)[x] (*is*) the win the big.	إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ لَهُمْ جَنَّٰتٌ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ ۚ ذَٰلِكَ ٱلْفَوْزُ ٱلْكَبِيرُ ۝١١
12. Verily your[t] Lord's seizing (*is*) surely severe.	إِنَّ بَطْشَ رَبِّكَ لَشَدِيدٌ ۝١٢
13. Verily He, [*He*] initiates and repeats [*He*].	إِنَّهُۥ هُوَ يُبْدِئُ وَيُعِيدُ ۝١٣
14. And He (*is*) The *Ghafooro* (*iterative Forgiver*) The *Wadoodo* (*repetitive affection Giver*).	وَهُوَ ٱلْغَفُورُ ٱلْوَدُودُ ۝١٤
15. The *Arshe's*[9] (*Throne of Kingship*)'s Possessor, The Supreme.	ذُو ٱلْعَرْشِ ٱلْمَجِيدُ ۝١٥

---

1 In Arabic the letter "وَ" is a letter used to *swear* in the name of Allah! In English the *equivalent* for swearing is "*by*!" Therefore, since this *Ayah* begins by making an oath by the name of the "السَّماء," so we start with the word "*by*" and not "وَ" as "وَ" will *not* suffice the meaning!

2 The word "البروج" has *many* meanings! That is why Qur'an commentators have differed as to its *exact* meaning! Some said the *constellations*, other said *castles* in the Heavens, yet others said the *watchers* in the Heavens, and yet other said the commonly known twelve *zodiacs*! See القرطبي!

3 Ibid!

4 Every expression in The Qur'an "*had been killed*" means "*had been cursed*," says Ibn Abbas! See القرطبي!

5 The word "الإخدود" means sunken track! See الراغب!

6 The word "الوَقُود، بفتح الواو" is firewood, but also it could mean any fuel! See اللسان!

7 The word "شُهُود" could carry a *double* meaning: (1) *witnessing*, or (2) *witnessers*!

8 The word "نقمَ" in "تنقموا" could mean: (1) resented, or (2) avenged, or (3) disapproved or denied! See الراغب and اللسان!

16. *Fa'aalon* (*Ever/Stalwart-Doer*) for what [*He*] wants.	فَعَّالٌ لِّمَا يُرِيدُ ﴿١٦﴾
17. Has come (*to*) you[g] the host's narration.	هَلْ أَتَىٰكَ حَدِيثُ ٱلْجُنُودِ ﴿١٧﴾
18. Pharaoh and *Thamooda*.	فِرْعَوْنَ وَثَمُودَ ﴿١٨﴾
19. Rather who[r] unbelieved they[z] (*are*) in gainsay.	بَلِ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ فِى تَكْذِيبٍ ﴿١٩﴾
20. And Allah from beyond[10] them (*is*) Surrounder.	وَٱللَّهُ مِن وَرَآئِهِم مُّحِيطٌۢ ﴿٢٠﴾
21. Rather it[x] (*is*) Qur'an[x] Supreme[x].	بَلْ هُوَ قُرْءَانٌ مَّجِيدٌ ﴿٢١﴾
22. In a tablet[x] *mahfoodhen*[x] (*that which is being kept-up safe and secured*)[x].	فِى لَوْحٍ مَّحْفُوظٍۭ ﴿٢٢﴾

---

[9] The word "العَرش" in the Arabic means: المُضطجَع أو السرير اللذي يُجلَس عليه! Thus, "العَرش" is "سرير الملك!" See اللسان! In *Ayah* 23 of (S27) *an-Namil*: "…*and for her a great Arsh*!" (S 27: 23), clearly means the "*Arsh*" is the "*Throne of Power and Dominion*!" And according to الحديث المتفق عليه= The *Hadeeth* which is *agreed upon*, i.e. by both most authoritative *Hadeeth* narrators, *Al-Bukhary* and *Muslim*, The Prophet (SAWS) said: "so, verily the people are to be swooned (fainted)! And that I am the first to regain consciousness, suddenly I am by *Mosa* (*Moses*) he taking with a Pillar of the Pillars of The *Arsh*! So, I profoundly know not he did regain consciousness before me or he was recompensed by the *Toor* (*Mount*)! See شرح العقيدة الطحاوية! Refer to the attached list of *References*.

[10] The word "وراء" in "وراءهم' means:
(A) "القدآم أو بعد الخلف للأمر العظيم الذي لا يُقدر عليه، مثلا: و يذرون وراءهم ألآخرة."
(B) "بعد الخلف، فخلف الشيء هو مؤخرته: مثلا وراء الأكمة."
(C) ولد الولد. So, here (1) or (2) could apply!